

# Dossier de presse



## La Galerie a 15 ans! Samedi 27 septembre 2014 à partir de 18h

Au programme :

Vernissage

de l'exposition de John Smith "Le Baiser"

Inauguration

de *Rideau*, une œuvre permanente  
d'Alexander Wolff pour l'accueil du centre d'art

Lancement de l'édition

de Lætitia Paviani,  
"Je suis la galerie, tu es la galerie"  
une biographie du centre d'art  
(éditions Dent-De-Leone, Londres)

Inauguration

de la nouvelle identité graphique  
conçue par Marie Proyart

Sur le parvis

"Paroles, paroles, paroles"

Avec par ordre d'apparition : Monsieur le Maire de Noisy-le-Sec,  
Émilie Renard, Lætitia Paviani, Julien Creuzet,  
Aymeric Hainaux, Les Vraoums

Clôture

par un bal-boum "Noisy and Dry!"

La Galerie  
centre d'art contemporain  
1, rue Jean Jaurès 93130 Noisy-le-Sec  
t: +33 [0]1 49 42 67 17  
[www.lagalerie-cac-noisylesec.fr](http://www.lagalerie-cac-noisylesec.fr)

# 1. Saison 2014-25 : <http://ou-la-persistence-des-images.net/00js116mnlErl6seclactivellofficial&safe0isch.jpg>

Cette nouvelle saison s'intéresse aux usages contemporains de l'image, à l'heure de leur circulation accélérée et de leur séparation rapide de toute source émettrice. Tentant d'en suivre le flux, la reproductibilité, les modes d'apparition, il s'agit de voir comment les images persistent et mutent lors leurs différents passages d'un support à un autre. À travers la question des usages, c'est aussi celle de la subjectivité des rapports aux images qui émerge. La permutation des rôles du producteur-émetteur et du consommateur-récepteur tend à redéfinir la répartition traditionnelle entre l'auteur et le spectateur sur le terrain de l'art. Dans la continuité de la saison précédente consacrée aux "formes des affects", il s'agira d'interroger la charge affective des images mais également la possibilité de les considérer comme de purs événements, dissociés de toute relation à un sujet, de toute intention comme de toute expérience de perception.

Le titre de cette saison, imprononçable dans son intégralité et assez encombrant, peut aussi se dire plus simplement : "ou-la-persistence-des-images" (bien que sa version complète contienne d'autres éléments). D'après sa notation, il s'agit de l'adresse internet d'une image. Seule, choisie au hasard parmi tant d'autres, elle ne représente qu'elle-même. Plus que telle ou telle image, ce titre est ainsi le support d'une image. Il indique donc trois choses à la fois : la persistance des images, une image particulière et un support matériel.

## 2. John Smith “Le Baiser” 27 septembre – 13 décembre 2014

La Galerie ouvre cette saison avec la première exposition d’envergure en France du cinéaste britannique John Smith. Après avoir présenté la série des sept films *Hotel Diaries* (2001–2007) en septembre 2013, “Le Baiser” réunit un ensemble de dix œuvres, historiques et récentes dont une inédite, au sein desquelles les limites entre documentaire et fiction, entre représentation et abstraction sont ténues. Prenant souvent sa source dans le quotidien de l’artiste qui passe sans transition de son lit à son quartier, son travail vidéo met en jeu l’aspect documentaire de ses images pour les faire glisser sur le terrain de la fiction, portée par le texte.

Dès la fin des années 1970, John Smith intègre et met simultanément à distance l’approche structuraliste du cinéma expérimental britannique qui use de jeux réglés et répétés, mettant ainsi en évidence les propriétés matérielles du médium et minimisant le contenu narratif des films. Chez lui, forme et contenu ne sont pas dissociables et le plus souvent la fiction, l’improvisation, l’aléatoire déterminent la structure même de ses films dans une exploration à la fois joyeuse et conceptuelle du langage cinématographique. À leur tour, les évolutions technologiques qu’il ne cesse d’intégrer à son propre langage —16 mm, vidéo, image extraite de banques d’images, logiciels de montage...— déterminent la construction narrative de ses films.

### Biographie

John Smith est né en 1952. Il vit et travaille à Londres.  
Il est représenté par la galerie Tanya Leighton à Berlin.

John Smith est professeur des Beaux-Arts à l’Université d’East London.  
En 2011, il a reçu le prix de la Fondation Paul Hamlyn pour les artistes et en 2013, celui de Jarman. Depuis 1972, John Smith a réalisé plus de cinquante films, vidéos et installations qui ont été montrés dans les cinémas, galeries d’art et à la télévision dans le monde entier et primés dans de nombreux grands festivals internationaux. Son travail est présent dans de nombreuses collections dont celle de l’Arts Council England, de la Tate Gallery, de la fondation Ella Fontanals-Cisneros, du Kunstmuseum Magdeburg, de la Ferens Art Gallery et de la Wolverhampton Art Gallery.

Il a récemment eu des expositions personnelles à Lulu à Mexico (2014), à la Ingleby Gallery à Edinburgh (2014), à la Sidney Cooper Gallery – Canterbury Christ Church University (2014), à la Figge von Rosen Gallery, Cologne (2013), au Museu Nacional de Arte Contemporanea à Lisbonne (2013), à la galerie Tanya Leighton à Berlin (2013), Ferens Art Gallery à Hull (2012), au Kestnergesellschaft à Hanovre (2012), au Uppsala Art Museum en Suède (2011) et au Royal College of Art Galleries, Londres (2010) etc.

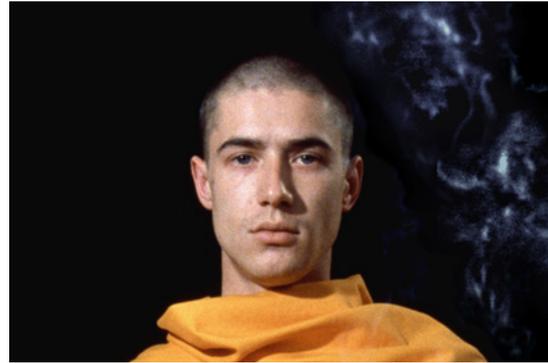
Plus d’informations : <http://johnsmithfilms.com/>

## Gargantuan



*Gargantuan* [Garguantuesque], 1992  
Film 16 mm transféré en vidéo HD, couleur, son, 1'

## Om



*Om*, 1986  
Film 16 mm transféré en vidéo HD, couleur, son, 4'

## The Girl Chewing Gum



*The Girl Chewing Gum* [La fille chewing-gum], 1976  
Film 16 mm transféré en vidéo HD, noir et blanc, son, 12'

## The Black Tower



*The Black Tower* [La tour noire], 1985–1987  
Film 16 mm transféré en vidéo HD, couleur, son, 24'

## Lost Sound



*Lost Sound* [Son perdu], 1998–2011  
Collaboration avec Graeme Miller  
Vidéo SD, couleur, son, 28'  
Courtesy de l'artiste et galerie Tanya Leighton,  
Berlin

## unusual Red cardigan



*unusual Red cardigan* [original cardigan rouge], 2011  
Vidéo SD, couleur, son, 13'

## The Kiss



*The Kiss* [Le baiser], 1999  
Collaboration avec Ian Bourn  
Film 16 mm transféré en vidéo SD, couleur, son, 5'  
Courtesy de l'artiste et galerie Tanya Leighton,  
Berlin

## White Hole



*White Hole* [Trou blanc], 2014  
Vidéo HD, noir et blanc, son, 7'

### 3. Programme pour les 15 ans de La Galerie

- Vernissage de l'exposition de John Smith, "Le Baiser".
- Inauguration de *Rideau*, une œuvre permanente d'Alexander Wolff pour l'accueil du centre d'art.
- Lancement de l'édition de Lætitia Paviani, "Je suis la galerie, tu es la galerie", une biographie du centre d'art (éditions Dent-De-Leone, Londres).  
À l'occasion des 15 ans de La Galerie, Lætitia Paviani a écrit dans le cadre de sa résidence à La Galerie (juin – août 2014) une sorte de biographie de l'établissement. Composant une fiction documentaire autour de l'histoire du centre d'art qui intègre l'avis des acteurs de La Galerie (équipes, artistes, commissaires invités, publics des ateliers, etc.), ce procédé lui permet d'avoir des informations réelles (ou non!) sur l'histoire du lieu et d'en construire une chronologie subjective et multivoque, mais aussi de mettre en danger sa propre écriture.
- Inauguration de la nouvelle identité graphique conçue par Marie Proyart.
- À partir de 18h: "Paroles, paroles, paroles".  
Les discours s'enchaînent sur le parvis du centre d'art, glissant lentement de prises de paroles claires et distinctes, vers des propos plus improvisés et imprévisibles, à des expériences vocales faites de souffles, essoufflements et autres sonorités. Avec par ordre d'apparition: Monsieur le Maire de Noisy-le-Sec, Emilie Renard, Lætitia Paviani, Julien Creuzet, Aymeric Hinaux, Les Vraoums.
- Clôture par un bal-boum "Noisy and Dry!".

## Évènements

### La Galerie a 15 ans!

Évènements en continu sur le parvis  
Samedi 27 septembre de 17h à 21h

### John Smith en live

Table ronde avec John Smith, Emilie Bujès, Jean-Pierre Rehm et Lili Reynaud-Dewar  
En anglais, traduit en français  
Samedi 29 novembre de 17h à 19h

## Ateliers

Gratuits sur inscription

### “I LOL ART”

Pour les 13 à 15 ans, tous les mercredis de 16h à 17h30

### Les samedis créatifs

de 14h30 à 16h : Samedis créatifs pour les 6–12 ans

de 16h30 à 17h15 : Samedis créatifs pour les 4–5 ans

Samedi 13 décembre 2014 aux mêmes horaires : Avec leurs parents autour d'un goûter

## Saison 2014–2015 : À venir

Septembre 2014–avril 2015 : résidence de Julien Creuzet

17 janvier–28 mars 2015 : Exposition collective

Vernissage : vendredi 16 janvier de 18h à 21h

# La Galerie

## centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec



Établie en 1999 en centre ville de Noisy-le-Sec (proche banlieue parisienne), La Galerie est un centre d'art contemporain conventionné par l'État.

Depuis septembre 2012, la directrice artistique est Émilie Renard.

La Galerie offre aux publics les plus larges une programmation artistique rythmée par des saisons thématiques, autour d'un axe de recherche annuel. Quatre expositions par an, accompagnées de publications de référence, permettent de découvrir des œuvres inédites d'artistes internationalement reconnus aux côtés du travail d'artistes émergents.

Accompagnant au quotidien les artistes par la production de nouvelles œuvres et par des résidences, La Galerie s'inscrit dans la scène artistique internationale par l'édition d'un journal bilingue gratuit pour chaque exposition et par l'accueil depuis 2006 de curateurs étrangers en résidence.

Dans le cadre de chaque exposition, l'équipe de La Galerie propose aux publics des actions pédagogiques et culturelles ainsi que des outils de médiation. Une médiatrice est présente en permanence dans l'espace d'exposition pour accompagner les publics dans leur visite. Un espace de documentation permet de compléter la visite. Toutes les activités proposées par La Galerie sont gratuites.

La Galerie est membre de :  
– d.c.a, association française de Développement des Centres d'Art  
[www.dca-art.com](http://www.dca-art.com)  
– Tram, réseau art contemporain Paris/Île-de-France  
[www.tram-idf.fr](http://www.tram-idf.fr)

La Galerie est financée par la Ville de Noisy-le-Sec, avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la Culture et de la Communication, du Département de la Seine-Saint-Denis et du Conseil régional d'Île-de-France.

## Informations pratiques

### Contact

Marjolaine Calipel

Responsable de la communication et des éditions

marjolaine.calipel@noisylesec.fr t: +33 [0]1 49 42 67 17

### La Galerie

centre d'art contemporain

1, rue Jean Jaurès

93130 Noisy-le-Sec France

t: +33 [0]1 49 42 67 17

lagalerie@noisylesec.fr

www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

### Horaires d'ouverture

Du mardi au vendredi de 14h à 18h

Samedi de 14h à 19h et sur rendez-vous

Fermeture les dimanches, lundis et jours fériés

Entrée libre

Nous suivre sur Facebook :

“La Galerie Centre d'art contemporain”

## Comment venir à La Galerie

### Depuis Paris

– RER E, arrêt “Noisy-le-Sec”

(10' depuis Gare du Nord ou 15' depuis Haussmann Saint-Lazare)

– Métro 5 jusque “Bobigny–Pablo Picasso” puis Bus 145, arrêt “Jeanne d'Arc”

– Métro 11 jusque “Porte des Lilas” puis Bus 105, arrêt “Jeanne d'Arc”

### Depuis Asnières, Bobigny, Drancy, Gennevilliers, La Courneuve

Tram T1, arrêt “Noisy-le-Sec RER”